

# Einhell

## TE-MT 7,2 Li

- 
- D** Originalbetriebsanleitung  
Akku-Schleif- und Gravurwerkzeug
- SLO** Originalna navodila za uporabo  
Akumulatorsko brusilno in gravir-  
no orodje
- H** Eredeti használati utasítás  
Akkus - csiszoló és gravírozó  
szerszám
- CZ** Originální návod k obsluze  
Akumulátorová bruska a gravíro-  
vací nástroj
- SK** Originálny návod na obsluhu  
Akumulátorová brúska a  
gravírovačka

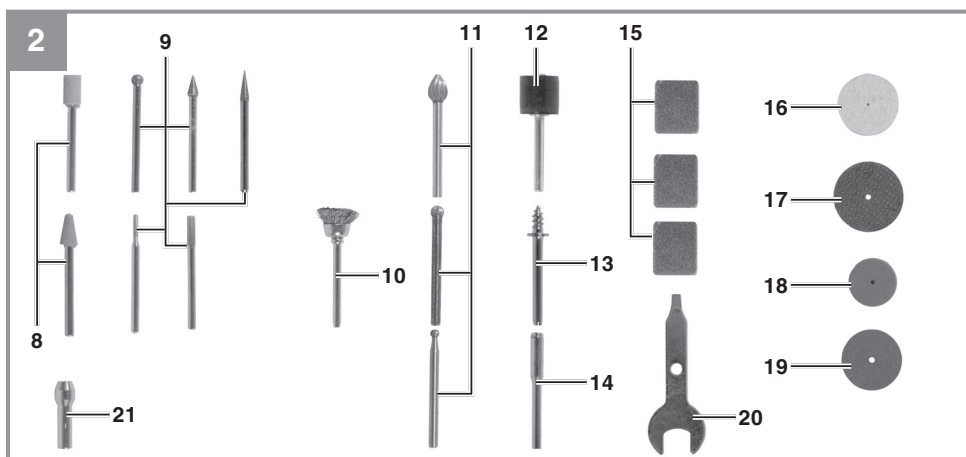
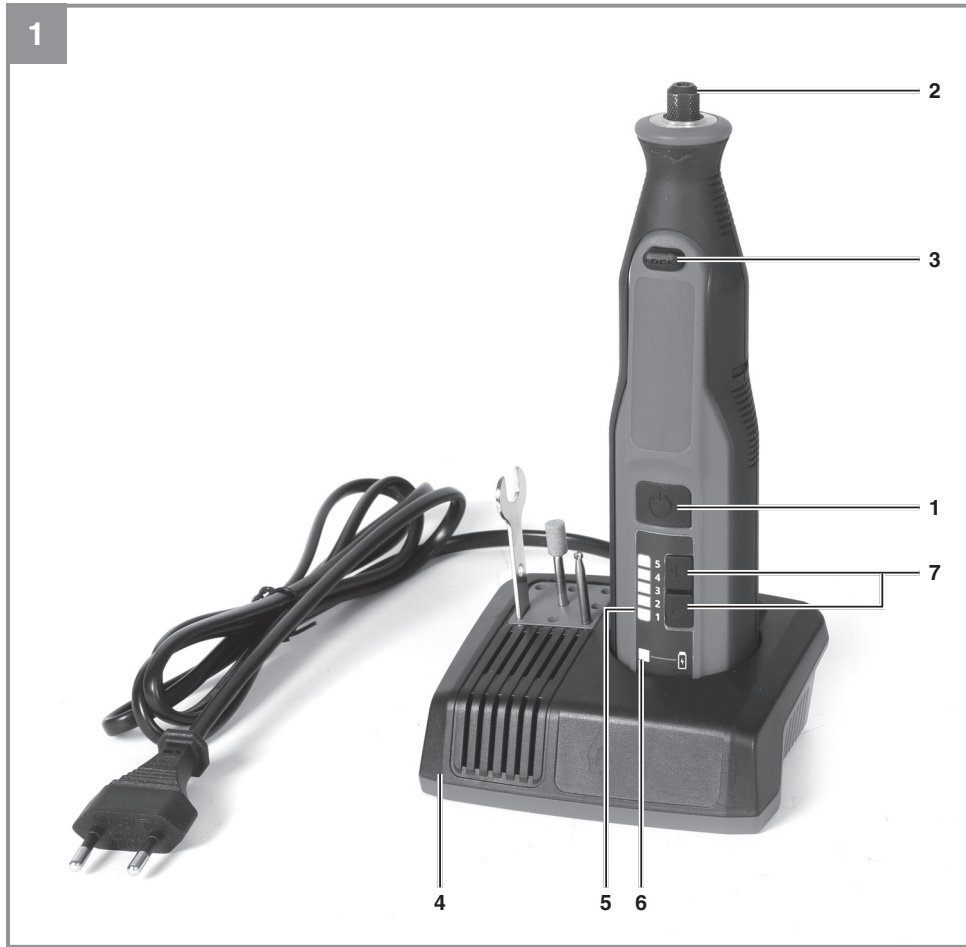


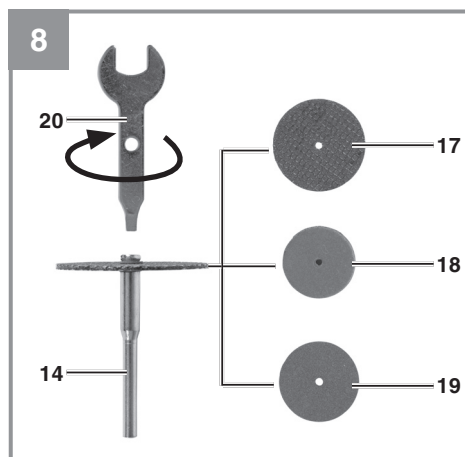
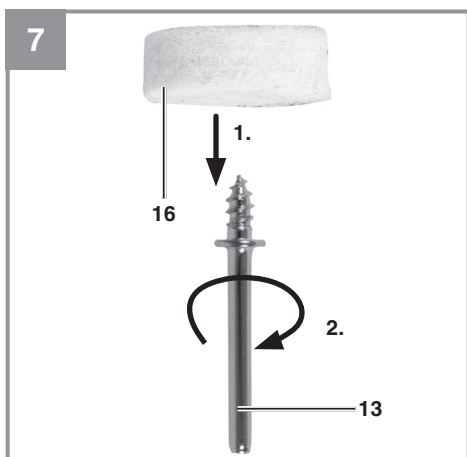
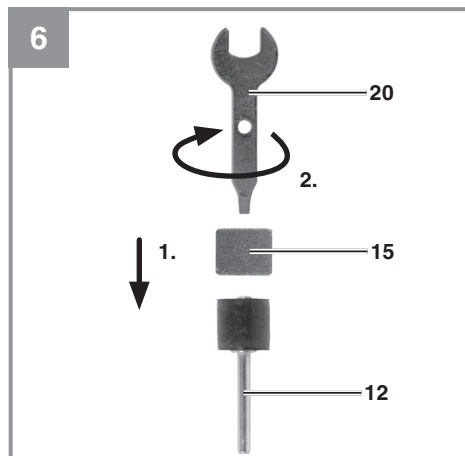
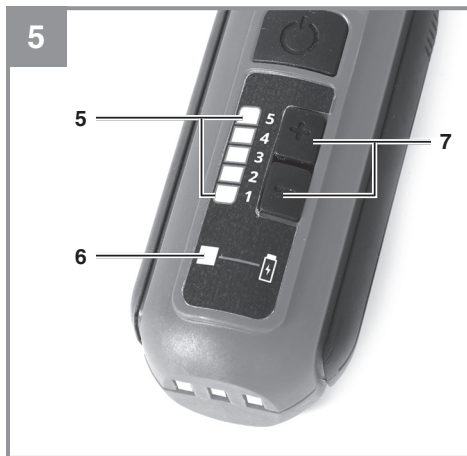
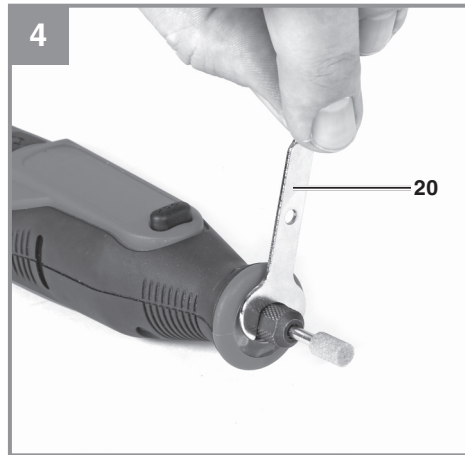
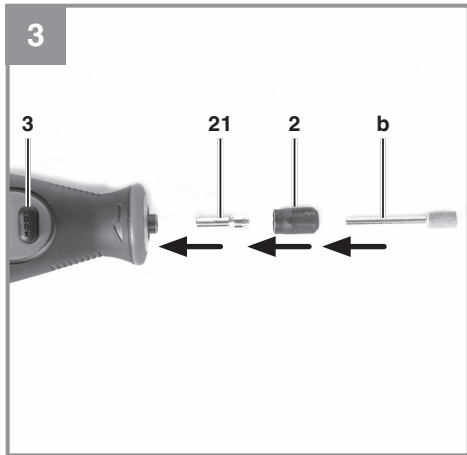
---

Art.-Nr.: 44.193.30

I.-Nr.: 11018









**Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen



**Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz.** Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



**Vorsicht! Tragen Sie eine Staubschutzmaske.** Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



**Vorsicht! Tragen Sie eine Schutzbrille.** Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.

**Gefahr!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**1. Sicherheitshinweise**

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

**2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang****2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1)**

1. Ein-/Ausschalter
2. Spannmutter
3. Arretierknopf für Spannzangenfutter
4. Ladestation
5. Multifunktionsanzeige
6. Akku-Kapazitätsanzeige
7. Drehzahlregelung

**2.2 Lieferumfang (Bild 2)**

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

**Gefahr!**

**Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

- Akku-Schleif- und Gravurwerkzeug
- 6x Schleifstifte (8)
- 5x Frässtifte (9)
- 1x Topfbürste (10)
- 3x Fräser (11)
- 2x Schleifwalze (12)
- 1x Aufspanndorn (13)
- 2x Spanndorn (14)
- 12 x Schleifbänder (15)
- 4x Filzpolierer (16)
- 5x Trennscheibe groß (17)
- 5x Schleifscheibe (18)
- 5x Trennscheibe klein (19)
- 1x Spannschlüssel (20)
- 6x Spannhülse (21)  
(2x 3,2 mm; 2x 2,4 mm; 2x 1,6 mm)

**3. Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Akku-Schleif- und Gravurset ist zum Bohren, Schleifen, Entgraten, Polieren, Gravieren, Schneiden, Fräsen, Reinigen von Holz, Metall und Kunststoffen im Modellbau, Werkstatt und Haushalt ausgelegt. Verwenden Sie das Werkzeug und das Zubehör nur für die beschriebenen Anwendungen.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

#### 4. Technische Daten

Spannungsversorgung Motor: ..... 7,2 V  
 Leerlaufdrehzahl  $n_0$  ..... 5500-26000 min<sup>-1</sup>  
 Spannbereich ..... 1,6 - 3,2 mm  
 Aufsätze Ø max. .... 32 mm  
 Aufsatzlänge max. .... 18 mm  
 Dornlänge max. .... 50 mm  
 Ladespannung Akku: ..... 9,6 V  
 Ladestrom Akku: ..... 1,6 A  
 Netzspannung Ladegerät: ..100-240 V~ 50-60 Hz  
 Ladezeit: ..... 1 h  
 Akkutyp: ..... Li-Ion  
 Gewicht ..... 0,3 kg

##### Gefahr!

##### Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60745 ermittelt.

Schalldruckpegel  $L_{pA}$  ..... 60 dB(A)  
 Unsicherheit  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Schalleistungspegel  $L_{WA}$  ..... 71 dB(A)  
 Unsicherheit  $K_{WA}$  ..... 3 dB

##### Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745.

Schwingungsemissionswert  $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Unsicherheit  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann sich, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, ändern und in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeuges mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Beeinträchtigung verwendet werden.

##### Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

##### Vorsicht!

##### Restrisiken

**Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:**

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

## 5. Vor Inbetriebnahme

Laden Sie den Akku-Pack nur mit dem mitgelieferten Ladegerät.

### 5.1 Laden des Akkus (Abb. 1)

Der Akku ist gegen Tiefentladung geschützt. Eine integrierte Schutzschaltung schaltet das Gerät automatisch aus, wenn der Akku entladen ist.

**Warnung!** Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter nicht mehr, wenn die Schutzschaltung das Gerät abgeschaltet hat. Dies kann zu Schäden am Akku führen.

1. Vergleichen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt.
2. Stecken Sie den Stecker der Ladestation (4) in die Steckdose.
3. Stecken Sie nun das Gerät in die Ladestation (4).

Die Multifunktionsanzeige (5) zeigt den Ladezustand während des Ladens anhand der 5 LED's.

0-15 %: Alle 5 LED's blinken  
 15-35 %: LED 1 leuchtet, LED's 2-5 blinken  
 35-55 %: LED 2 leuchtet, LED's 3-5 blinken  
 55-75 %: LED 3 leuchtet, LED's 4-5 blinken  
 75-90 %: LED 4 leuchtet, LED's 5 blinkt  
 betriebsbereit: Alle LED's leuchten

Achtung! Während des Ladevorgangs kann sich der Handgriff etwas erwärmen, dies ist jedoch normal.

Sollte das Laden des Akkus nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten des Ladegerätes vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akkus immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät
- und das Gerät

an unseren Kundendienst zu senden.

**Für einen fachgerechten Versand kontaktieren Sie die iSC GmbH, Eschenstraße 6, 94405 Landau/Isar (Deutschland) [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info).**

**Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!**

### 5.2 Einsetzen der verschiedenen Werkzeuge (Abb. 3-4)

#### Gefahr!

Vor dem Einsetzen der Werkzeuge (und vor jedem Werkzeugwechsel) die Antriebseinheit ausschalten.

1. Drücken Sie den Arretierknopf (3) und drehen Sie das Spannzangenfutter, bis der Bolzen einrastet
2. Entfernen Sie die Spannmutter (2) mithilfe des Spannschlüssels (20), setzen Sie die passende Spannhülse (21) ein und montieren Sie die Spannmutter wieder.
3. Das gewünschte Werkzeug (b) bis zum Anschlag in die Spannhülse einsetzen und die Spannmutter (2) mithilfe des Spannschlüssels (20) festschrauben.

Der Überstand darf nicht größer als 25 mm sein!

## 6. Inbetriebnahme

### 6.1. Ein-/Ausschalter (Abb. 1)

Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1).

Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1) erneut.

### 6.2. Drehzahlregler (Abb. 5)

Die gewünschte Drehzahl können Sie am Drehzahlregler (7) einstellen.

- Durch Drücken der + Taste erhöht sich die Drehzahl.
- Durch Drücken der – Taste verringert sich die Drehzahl.

Sie können zwischen 5 Drehzahlstufen wählen.

In welcher Stufe Sie sich befinden sehen Sie während des Betriebs an der Multifunktionsanzeige (5).



**Hinweis!**

Die zuvor eingestellte Drehzahl wird gespeichert und beibehalten wenn das Gerät neu gestartet wird.

Bei Erstbenutzung und nach dem Ladevorgang startet das Gerät in der Stufe 3.

Die richtige Drehzahl ist vom eingesetzten Werkzeug und dem zu bearbeitenden Material abhängig.

**6.3. Hinweise zur Drehzahleinstellung**

- kleine Fräser/Schleifstifte: hohe Drehzahl
- große Fräser/Schleifstifte: niedrige Drehzahl

**6.4. Arbeitshinweise**

- Üben Sie nur mäßigen Druck auf das zu bearbeitende Werkstück aus, damit dieses mit gleich bleibender Drehzahl bearbeitet werden kann.
- Starker Druck beschleunigt den Arbeitsvorgang nicht sondern führt zum Abbremsen bzw. Stillstand der Antriebseinheit und somit zur Überlastung des Motors.
- Kleine Werkstücke sind zur eigenen Sicherheit mit einer Schraubzwinge oder einem Schraubstock zu sichern.
- Feinarbeiten/Gravieren: Antriebseinheit wie einen Kugelschreiber halten (einhändig).
- Grobarbeiten: Antriebseinheit wie einen Hammerstiel halten (beidhändig).

**6.5 Akku-Kapazitätsanzeige (Abb. 5/Pos. 6)**

Die Akku-Kapazitätsanzeige (6) signalisiert ihnen während des Betriebs, wann das Gerät wieder aufgeladen werden muss.

LED leuchtet Grün: Akku ist zwischen 20 % und 100 % aufgeladen.

LED leuchtet Rot: Die Restladung beträgt unter 20%. Laden Sie den Akku wieder auf.

**6.6 Überlastung/Überhitzung (Abb. 5/Pos. 6)**

Die Akku-Kapazitätsanzeige (6) leuchtet rot, wenn das Gerät überlastet wird. Grund hierfür kann zu hoher Druck auf das Werkstück sein

→ Verringern Sie den Druck.

Wird das Gerät länger überlastet schaltet es automatisch ab. Die LED blinkt dann viermal hintereinander

→ Schalten Sie das Gerät wieder ein und verringern Sie den Druck auf das Werkstück.

Wird das Gerät zu warm schaltet es ebenfalls automatisch ab

→ Lassen Sie das Gerät auf Zimmertemperatur abkühlen

**6.7. Beschreibung der Zubehörteile:**

Das meist verwendete Zubehör kann, wie in Bild 1 gezeigt, in der Ladestation verstaut werden.

**Schleifstifte (8):**

In unterschiedlichen Schleifkopfformen. Zum Schleifen und Entgraten von Metall und Kunststoff.

Empfohlene Drehzahlstufe: 3 - 4

**Frässtifte (9):**

Zum Fräsen + Gravieren von Kunststoff, Holz, Weichmetall, und Glas.

Empfohlene Drehzahlstufe: 2 - 4

**Topfbürsten (10):**

Zum Reinigen von Stein, Metall, Alu, usw.

Empfohlene Drehzahlstufe: 4 - 5

**Fräser (11):**

Zum Fräsen von Kunststoff, Holz, Weichmetall.

Empfohlene Drehzahlstufe: 2 - 4

**Schleifbänder (15):**

Zum Schleifen von Holz und Kunststoffen.

Montage siehe Bild (6).

Empfohlene Drehzahlstufe: 4 - 5

**Polierscheiben (16):**

Zum Polieren von Messing, Zinn, Kupfer usw.

Auch in Verbindung mit Polierpasten.

Montage siehe Bild 7.

Empfohlene Drehzahlstufe: 3 - 4

**Trennscheiben (17/19):**

Zum Schneiden von Metallen und Kunststoffen.

Dazu die Trennscheibe auf den Spanndorn (14) befestigen. (siehe Bild 8)

Empfohlene Drehzahlstufe: 3 - 4

**Schleifscheibe (18):**

Zum Reinigen und Schärfen von Messern und Werkzeugen. Dazu die Schleifscheibe auf den

Spanndorn (14) befestigen. (siehe Bild 8)

Empfohlene Drehzahlstufe: 3 - 4

**Spannzangenfutterschlüssel (20):**

Zur Montage von Zubehörteilen.

**Spannhülsen (21):**

Unterschiedliche Größen zur Aufnahme von verschiedenen Zubehörteilen.

## 7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

**Gefahr!**

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

**7.1 Reinigung**

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motoregehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

**7.2 Wartung**

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

**7.3 Ersatzteilbestellung:**

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

## 9. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Diese Sendung enthält Lithium-Ionen-Batterien.

Gemäß Sondervorschrift 188 unterliegt diese Sendung nicht den Vorschriften des ADR. Sorgsam behandeln. Entzündungsgefahr bei Beschädigung des Versandstücks. Bei Beschädigung des Versandstücks: Kontrolle und erforderlichenfalls erneutes Verpacken.

Für zusätzliche Informationen rufen Sie bitte die 0049 9951 95920-66 an.

## Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Kohlebürsten, Spanndorne, Aufspanndorne, Spannhülsen
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Schleifscheiben, Schleifbänder, Fräser, Filzpolierer, Bohrer, Schleifstifte, Trennscheiben, Schleifwalzen, Drahtbürsten
Fehlteile	

\* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info) anzumelden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?  
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

## Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
  - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
  - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
  - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingeschickt werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

**iSC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
um Ihnen noch mehr Service zu bieten, haben Sie die Möglichkeit auf unserem Onlineportal weitere Informationen abzurufen.

Sollten einmal Probleme oder Fragen zu Ihrem Produkt auftreten, können Sie schnell und einfach unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info) viele Aktionen durchführen. Hier einige Beispiele:

- Ersatzteile bestellen
- Aktuelle Preisauskünfte
- Verfügbarkeiten der Ersatzteile
- Servicestellen Vorort für Benzingeräte
- Defekte Geräte anmelden
- Garantieverlängerungen (nur bei bestimmten Geräten)
- Bestellverfolgung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch online unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)!

Eine Adresse für alle Fälle!

# [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

**ISC**

Garantieabwicklung

Produktinfos

Downloads

Ersatzteilservice

Reparatur

Zubehör

Servicepartner

## International Service Center

[www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

Telefon: 09951 / 95 920 00 · Telefax: 09951/95 917 00  
E-Mail: [info@einhell.de](mailto:info@einhell.de) · Internet: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)  
**ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)**



**Nevarnost!** - Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!



**Pozor! Uporabljajte zaščito za ušesa.** Učinkovanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.



**Pozor! Uporabljajte protiprašno zaščitno masko.** Pri obdelavi lesa in drugih materialov lahko pride do nastajanja zdravju škodljivega prahu. Materiala, ki vsebuje azbest, ne smete obdelovati!



**Pozor! Uporabljajte zaščitna očala.** Med delom nastajajoče iskre ali iz naprave izletajoči delčki, ostružki in prah lahko povzročijo izgubo vida.

**Nevarnost!**

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

**1. Varnostni napotki**

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!

**Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno.**

Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

**Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

**2. Opis naprave na obseg dobave****2.1 Opis naprave (slika 1)**

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Napenjalna matica
3. Blokirni gumb za vpenjalno glavo
4. Polnilna postaja
5. Večfunkcijski prikaz
6. Prikaz kapacitete akumulatorja
7. Reguliranje števila vrtljajev

**2.2 Obseg dobave (Slika 1-2)**

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in

delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.

- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

**Nevarnost!**

**Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!**

- Akumulatorsko brusilno in gravirno orodje
- 6x brusilni zatiči (8)
- 5x rezkalne konice (9)
- 1x lončasta ščetka (10)
- 3x rezkalnik (11)
- 2x brusilni valj (12)
- 1x vpenjalna os (13)
- 2x vpenjalna os (14)
- 12x brusilni trak (15)
- 4x klobučevinasto loščilo (16)
- 5x velik rezalni kolut (17)
- 5 x brusilni kolut (18)
- 5x majhen rezalni kolut (19)
- 1x napenjalni ključ (20)
- 6x napenjalni tulec (21)  
(2x 3,2 mm; 2x 2,4 mm; 2x 1,6 mm)

**3. Predpisana namenska uporaba**

Akumulatorski komplet za brušenje in graviranje je namenjen vrtanju, brušenju, strganju, poliranju, graviranju, rezanju, rezkanju in čiščenju lesa, kovine in plastike v modelarstvu, delavnicah in gospodinjstvih. Orodje in pribor uporabljajte le za opisane namene.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravitelj in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.



#### 4. Tehnični podatki

Oskrba motorja z napetostjo: .....	7,2 V
Število vrtljajev prostega teka $n_0$ .....	5500–26000 min <sup>-1</sup>
Območje vpenjanja .....	1,6–3,2 mm
Nastavki Ø najv. ....	32 mm
Dolžina nastavkov najv. ....	18 mm
Dolžina trna najv.: .....	50 mm
Polnilna napetost akumulatorja: .....	9,6 V
Polnilni tok akumulatorja: .....	1,6 A
Omrežna napetost polnilne naprave:.....	100-240 V~ 50-60 Hz
Čas polnjenja: .....	1 h
Vrsta akumulatorja: .....	Li-ionski
Teža .....	0,3 kg

#### Nevarnost!

##### Hrup in vibracije

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljane v skladu z EN 60745.

Nivo zvočnega tlaka $L_{pA}$ .....	60 dB (A)
Negotovost $K_{pA}$ .....	3 dB
Nivo zvočne moči $L_{WA}$ .....	71 dB (A)
Negotovost $K_{WA}$ .....	3 dB

#### Uporabljajte zaščito za ušesa.

Hrup lahko povzroči izgubo sluha.

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh smeri) ugotovljene v skladu z EN 60745.

Emisijska vrednost vibracij  $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
Negotovost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedena vrednost emisije tresljajev je bila izmerjena po normiranem postopku in se lahko spreminja in v izjemnih primerih prekorači navedeno vrednost glede na vrsto in in način uporabe električnega orodja.

Navedena vrednost emisije tresljajev se lahko uporablja v primerjavo električnega orodja z enim drugim orodjem.

Navedena vrednost emisije tresljajev se lahko uporablja tudi za uvodno oceno škodovanja.

#### Omejite hrupnost in vibracije na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.
- Uporabljajte rokavice.

#### Pozor!

**Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:**

1. Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.
2. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.
3. Zdravstvene težave, ki so posledica tresljajev rok, če dlje časa uporabljate napravo ali, če je ne uporabljate in vzdržujete pravilno.

#### 5. Pred zagonom

Akumulator napolnite z dobavljenim polnilnikom.

##### 5.1 Polnjenje akumulatorja (sl. 1)

Akumulator je zaščiten proti popolnemu izpraznjenju. Integrirano zaščitno stikalo avtomatsko izključi napravo, ko se je akumulator izpraznil.

**Opozorilo!** Stikala za vklop/izklop več ne vključujte, ko je zaščitno stikalo napravo izključilo. V nasprotnem lahko pride do poškodbe akumulatorja.

1. Primerjajte, ali se omrežna napetost na tipski tablici ujema z omrežno napetostjo, ki je na voljo.
2. Vtič polnilne postaje (4) vtaknite v vtičnico.
3. Sedaj napravo vstavite v polnilno postajo (4).

Večfunkcijski prikaz (5) prikazuje stanje polnosti med polnjenjem s pomočjo 5 LED-lučk.

0-15 %:	Vse 5 LED-lučke utripajo
15-35 %:	LED-lučka 1 sveti, LED-lučke 2-5 utripajo
35-55 %:	LED-lučka 2 sveti, LED-lučke 3-5 utripajo
55-75 %:	LED-lučka 3 sveti, LED-lučke 4-5 utripajo
75-90 %:	LED-lučka 4 sveti, LED-lučka 5 utripa

pripravljenost za obratovanje: Vse LED-lučke svetijo

Pozor! Med postopkom polnjenja se lahko ročaj nekoliko ogreje, kar pa je normalno.

Če polnjenje akumulatorja ni mogoče, preverite

- ali je vtičnica pod napetostjo,
- ali obstaja polnilni kontakt na polnilni napravi.

Če polnjenje akumulatorja še vedno ni mogoče, pošljite

- napajalnik
- in napravo

vrnete naši službi za stranke.

**Za pravilno pošiljanje se obrnite na našo službo za stranke ali prodajno mesto, kjer ste napravo kupili.**

**Pri pošiljanju ali odstranjevanju morate akumulatorje oz. akumulatorske naprave posamično zapakirati v plastične vrečke, da ne prihaja do kratkih stikov in požara!**

## 5.2 Vstavljanje različnih orodij (sl. 3-4)

Nevarnost!

Pred uporabo orodja (in pred vsako menjavo orodja) izklopite pogonsko enoto.

1. Pritisnite aretirni gumb (3) in obračajte vpenjalno glavo, dokler zatič ne zaskoči.
2. Napenjalno matico (20) odstranite s pomočjo napenjalnega ključa (2), vstavite ustrezen napenjalni tulec (21) in ponovno montirajte napenjalno matico.
3. V napenjalni tulec vstavite zeleno orodje (b) do omejila in napenjalno matico (2) privijačite s pomočjo napenjalnega ključa (20).

Štrleti ne sme več kot 25 mm!

## 6. Zagon

### 6.1 Stikalo za vklop/izklop (sl. 1)

Za vklop naprave pritisnite stikalo za vklop/izklop (1).

Za izklop naprave ponovno pritisnite stikalo za vklop/izklop (1).

### 6.2 Regulator števila vrtljajev (sl. 5)

Želeno število vrtljajev lahko nastavite na regulatorju števila vrtljajev (7).

- S pritiskom tipke + se število vrtljajev poveča.
  - S pritiskom tipke - se število vrtljajev zmanjša.
- Izbirate lahko med 5 stopnjami števila vrtljajev. Stopnja, v kateri ste, je razvidna iz večfunkcijskega prikaza (5).

#### Napotek!

Predhodno nastavljeno število vrtljajev se shrani in uporabi ob novem vklopu naprave.

Ob prvi uporabi in po postopku polnjenja se naprava vklopi v 3. stopnji.

Pravilno število vrtljajev je odvisno od vstavljenega orodja in materiala, ki ga obdelujete.

### 6.3 Napotek glede nastavitve števila vrtljajev

- majhen rezkalnik/brusilni zatiči: veliko število vrtljajev
- veliki rezkalnik/brusilni zatiči: majhno število vrtljajev

### 6.4 Delovna navodila:

- Na obdelovanca zmerno pritiskajte, da ga lahko obdelujete z enakomernim številom vrtljajev.
- Močan pritisk ne pospeši delovnega postopka, temveč povzroči zaviranje oz. ustavitev delovne enote in s tem preobremenitev motorja.
- Majhne obdelovance zaradi lastne varnosti vpnite z vijačno sponko ali primežem.
- Natančna dela/graviranje: pogonsko enoto držite kot kemični svinčnik (z eno roko).
- Groba dela: pogonsko enoto držite kot ročaj kladiva (z obema rokama).

### 6.5 Prikaz kapacitete akumulatorja (sl. 5/poz. 6)

Prikaz kapacitete akumulatorja (6) med obratovanjem signalizira, kdaj je treba napravo ponovno napolniti.

LED-lučka sveti zeleno: Akumulator je poln med 20 % in 100 %.

LED-lučka sveti rdeče: Akumulator je poln manj kot 20 %. Ponovno napolnite akumulator.

### 6.6 Preobremenitev/pregretje (sl. 5/pol. 6)

Prikaz kapacitete akumulatorja (6) sveti rdeče, ko je naprava preobremenjena. Razlog je morda prevelik pritisk na obdelovanca.

➔ Zmanjšajte pritisk.

Če je naprava preobremenjena dlje časa, se samodejno izklopi. LED-lučka utripne štirikrat zaporedoma.

→ Napravo ponovno vklopite in zmanjšajte pritisk na obdelovanca.

Če se naprava preveč ogreje, se prav tako samodejno izklopi.

→ Naprava naj se ohladi na sobni temperaturi.

#### 6.7 Opis delov pribora:

Pribor, ki ga najpogosteje uporabljate, lahko shranite v polnilni postaji, kot prikazuje slika 1.

#### Brusilni zatiči (8):

V različnih oblikah brusilne glave. Za brušenje in ostrganje kovine in plastike.

Priporočena stopnja števila vrtljajev: 3 – 4

#### Rezkalne konice (9):

Za rezkanje + graviranje plastike, lesa, mehkih kovin in stekla.

Priporočena stopnja števila vrtljajev: 2 – 4

#### Lončasta ščetka (10)

Za čiščenje kamnov, kovine, aluminija ipd.

Priporočena stopnja števila vrtljajev: 4 – 5

#### Rezkalnik (11):

Za rezkanje plastike, lesa, mehke kovine.

Priporočena stopnja števila vrtljajev: 2 – 4

#### Brusilni trakovi (15):

Za brušenje lesa in plastike.

Za montažo glejte sliko (6).

Priporočena stopnja števila vrtljajev: 4 – 5

#### Polirne koluti (16):

Za poliranje medenine, kositra, bakra itd.

Tudi v povezavi s polirnimi pastami.

Za montažo glejte sliko 7.

Priporočena stopnja števila vrtljajev: 3 – 4

#### Rezalne plošče (17/19)

Za rezanje kovine in umetnih mas.

Rezalni kolut pritrdite na vpenjalni trn (14). (glejte sliko 8)

Priporočena stopnja števila vrtljajev: 3 – 4

#### Brusilni kolut (18):

Za čiščenje in brušenje nožev in orodij. Brusilni

kolut pritrdite na vpenjalni trn (14). (glejte sliko 8)

Priporočena stopnja števila vrtljajev: 3 – 4

#### Ključ za vpenjalno glavo (20):

Za montažo delov pribora.

#### Vpenjalni tulci (21):

Različne velikosti za sprejem različnih delov pribora.

## 7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

### Nevarnost!

Pred izvajanjem vsakega čistilnega dela izvlomite električni priključni kabel.

### 7.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

### 7.2 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

### 7.3 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
  - Art. številko naprave
  - Ident- številko naprave
  - Številka potrebnega nadomestnega dela
- Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

## 9. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.



Samo za dežele EU

Električnega orodja ne mečite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko smernico 2012/19/EG o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z izvajanjem nacionalne zakonodaje morate ločeno zbirati izrabljena električna orodja in jih predati v okoljsko varno ponovno predelavo.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje: Lastnik električne naprave je alternativno zavezan, da namesto vračanja sodeluje pri strokovno ustreznem recikliranju v primeru predaje lastnine. Staro napravo se lahko v ta namen tudi prepusti na odvzemnem mestu, ki izvaja odstranjevanje v smislu nacionalne zakonodaje o odstranjevanju takšnih odpadkov. To se ne nanaša na starim napravam priložene dele pribora in opreme brez električnih komponent.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem ISC GmbH.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

## Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	ogljene ščetke, vpenjalne osi, napenjalne osi, vpenjalni tulci, gibke gredi
Obrabni material/ obrabni deli*	brusilni koluti, brusilni trakovi, rezkalniki, klobučevinaske polirke, svedri, brusilni zatiči, rezalne plošče, brusilni valji, žične ščetke
Manjkajoči deli	

\* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?  
Opišite to napačno delovanje.

## Garancijska listina

Spoštovani uporabnik,  
za naše izdelke izvajamo strogo končno kontrolo kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne deluje brezhibno, to zelo obžalujemo in vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslovu, ki je naveden na tej garancijski kartici. Z veseljem vam bomo svetovali tudi po telefonu na navedeni številki servisne službe. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja naslednje:

1. Ti garancijski pogoji so namenjeni izključno porabniku, tj. fizičnim osebam, ki tega izdelka ne bodo uporabljale za svojo obrt ali druge samostojne dejavnosti. Ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve, ki jih spodaj navedeni proizvajalec zagotavlja svojim kupcem novih naprav dodatno k zakonskemu jamstvu. Ta garancija ne vpliva na vaše zakonske garancijske zahtevke. Naše garancijske storitve so za vas brezplačne.
2. Garancijske storitve se nanašajo izključno na pomanjkljivosti na novih napravah zgoraj navedenega proizvajalca, ki ste jih kupili, in so posledica materialnih ali tovarniških napak, in ki jih po lastni presoji odpravimo na tej napravi ali napravo nadomestimo z drugo.  
Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso bile zasnovane za uporabo v poklicu, obrti ali za poklicno uporabo. Garancijska pogodba tako ne nastane, če napravo v garancijskem obdobju uporabljate za v obrtnih, rokodelskih ali industrijskih obratih ali če je bila izpostavljena obremenitvam, ki so temu enakovredna.
3. Iz garancije so izvzeti:
  - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot npr. s priključitvijo na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), neupoštevanja navodil za vzdrževanje in varnostnih določil ali zaradi izpostavitve naprave nenormalnim okoljskim pogojem ali zaradi neustrezne nege in vzdrževanja.
  - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi nenamenske ali nestrokovne uporabe (npr. zaradi preobremenitve naprave ali uporabe v orodjih ali opremi, za katera ni odobrena), vdor tujkov v napravo (npr. peska, kamnov ali prahu, poškodb pri transportu), uporabe sile ali zunanje sile (npr. poškodbe pri padcih).
  - Škode na napravi ali delih naprave, ki je nastala kot posledica uporabe oz. običajne ali drugačne obrabe.
4. Garancijsko obdobje traja 24 mesecev in se začne z datumom nakupa naprave. Garancijske zahtevke je treba uveljaviti pred potekom garancijskega obdobja v roku dveh tednov, ko opazite okvaro. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijskega obdobja je izključeno. Popravilo ali menjava naprave ne podaljša garancijskega obdobja, niti ne predstavlja začetka novega garancijskega obdobja za storitev, izvedeno na napravi ali za morebitne vgrajene nadomestne dele. To velja tudi pri servisih na kraju samem.
5. Za uveljavljanje vašega garancijskega zahtevka okvarjeno napravo prijavite na: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Pripravite račun ali drugo dokazilo o vašem nakupu nove naprave. Naprave, poslane brez ustreznega dokazila ali tipske tablice, so izključene iz garancijskih storitev, saj jih ni možno uvrstiti. Če je okvara zajeta v naših garancijskih storitvah, boste takoj prejeli popravljeno ali novo napravo.

Seveda bomo proti plačilu z veseljem odpravili tudi okvare na napravi, ki v garancijski obseg ne sodijo ali ne sodijo več. Napravo nam pošljite na spodaj naveden naslov servisa.

Opozarjamo na omejitve v okviru te garancije za obrabne, potrošne in manjkajoče dele v skladu s servisnimi informacijami, opisanimi v teh navodilih za uporabo.



**Veszély!** - Sérülés veszélyének a lecsökkentéséhez olvassa el a használati utasítást



**Vigyázat!** Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt. A zaj behatása hallásvesztéshez vezethet.



**Vigyázat!** Viseljen egy porvédőálarcot. Fa és más anyagok megdolgozásánál az egészségre káros por keletkezhet. Azbeszt tartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni!



**Vigyázat!** Hordjon egy védőszemüveget. Munka közben keletkező szikrák vagy a készülékből kipat-  
tanó szillánk, forgács vagy a keletkező por vakulást okozhat.

**Veszély!**

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

**1. Biztonsági utasítások**

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetekben találhatóak!

**Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva.** A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

**Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.**

**2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme****2.1 A készülék leírása (1-es kép)**

1. Be-/Kikapcsoló
2. Szorító anya
3. Arretálógomb a feszítőfogó tokmányhoz
4. Töltőállomás
5. Multifunkciós kijelző
6. Akku-kapacitás kijelző
7. Fordulatszám szabályozás

**2.2 A szállítás terjedelme (ábrák 1-2)**

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.

- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékokat (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károkra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

**Veszély!**

**A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!**

- Akkus-csiszoló és gravírozó szerszám
- 6x csiszolócsap (8)
- 5x marócsap (9)
- 1x szénacél kefe (10)
- 3x maró (11)
- 2x csiszoló henger (12)
- 1x feszítő tűske (13)
- 2x feszítő tűske (14)
- 12 x csiszoló szalag (15)
- 4x filcpolírozó (16)
- 5x vágótárcsa nagy (17)
- 5x csiszoló tárcsa (18)
- 5x vágótárcsa nagy (19)
- 1x szorító kulcs (20)
- 6x szorító hüvely (21)  
(2x 3,2 mm; 2x 2,4 mm; 2x 1,6 mm)

**3. Rendeltetésszerű használat**

Az akkus-csiszoló és gravírozó szet a modellépítésnél, műhelyben és a háztartásban fa, fém és műanyagok fúrására, csiszolására, sorjátlanítására, polírozására, gravírozására, vágásra, marására, tisztítására lett előlátva. A szerszámot és a tartozékokat csak a leírt használatokra használni.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari,



kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

#### 4. Technikai adatok

Feszültségellátás motor: ..... 7,2 V  
 Üresjárat fordulatszám  $n_0$  ..... 5500-26000 perc<sup>-1</sup>  
 Befogási tartomány ..... 1,6 - 3,2 mm  
 Toldatok Ø max.: ..... 32 mm  
 Toldathossz max.: ..... 18 mm  
 Tüskehossz max.: ..... 50 mm  
 Az akkumulátor töltőfeszültsége: ..... 9,6 V  
 Az akkumulátor töltőárama: ..... 1,6 A  
 Hálózati feszültség,  
 töltőkészülék: ..... 100 – 240 V~ 50-60 Hz  
 Töltési idő: ..... 1 h  
 Akkumulátor típus: ..... Li-Ion  
 Súly ..... 0,3 kg

#### Veszély!

##### Zaj és vibrálás

A zaj és a vibrálási értékek az EN 60745 szerint lettek mérve.

Hangnyomásmérték  $L_{pA}$  ..... 60 dB(A)  
 Bizonytalanság  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Hangteljesítménymérték  $L_{WA}$  ..... 71 dB(A)  
 Bizonytalanság  $K_{WA}$  ..... 3 dB

#### Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.

A zaj befolyása hallásvesztességhez vezethet.

Rezgésösszértékek (három irány vektorösszege) az EN 60745 szerint lettek meghatározva.

Rezgémisszióérték  $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Bizonytalanság  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A megadott rezgémisszióérték egy normált ellenőrzési folyamat szerint lett mérve és az elektromos szerszám használatának a fajtájától és módjától függően, megváltozhat és kivételes esetekben lehet a megadott érték felett.

A megadott rezgémisszióértéket fel lehet használni az elektromosszerszámok egymással való összehasonlításához.

A megadott rezgémisszióértéket a befolyásolás bevezető felbecsülésére is fel lehet használni.

#### Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Hordjon kesztyűket.

#### Vigyázat!

##### Fennmaradt rizikók

**Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelzésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:**

1. Tüdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédőmaszkot.
2. Hallás károsodás, ha nem visel megfelelő zajcsökkentő fülvédőt.
3. Egészségi károk, amelyek a kéz-kar-rezgésekből adódnak, ha a készülék hosszabb ideig használva lesz, vagy ha nem lesz szabályszerűen vezetve és karbantartva.

#### 5. Üzembevitel előtt

Az akku-csomagot csak a mellékelt töltőkészülékkel tölteni.

##### 5.1 Az akku feltöltése (1-es ábra)

Az akku védve van mélylemerülés elől. Egy integrált védőkapcsoló automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha lemerült az akku.

**Figyelmeztetés!** Ne üzemeltesse többet a be/kikapcsolót, ha a védőkapcsoló lekapcsolta a készüléket. Ez az akkukon károkhoz vezethet.

1. Hasonlítsa össze, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség, megegyezik-e a fennálló hálózati feszültséggel.
2. Dugja a töltőállomás (4) csatlakozóját a dugaszoló aljzatba.
3. Dugja most a készüléket a töltőállomásba (4).

A multifunkciós kijelző (5) az 5 LED által jelzi a töltés ideje alatt a töltésállapotot.

0-15 %: Mind az 5 LED pislog  
 15-35 %: 1-es LED világít, az LED-k 2-től - 5-ig pislognak  
 35-55 %: 2-es LED világít, az LED-k 3-tól - 5-ig pislognak  
 55-75 %: 3-as LED világít, az LED-k 4-től - 5-ig pislognak  
 75-90 %: 4-es LED világít, az 5-ös LED pislog  
 üzemmész: Minden LED világít

Figyelem! A töltési folyamat ideje alatt a fogantyú valamennyire felmelegedhet, de ez normális.

Ha az akku töltése nem lehetséges, akkor kérjük vizsgálja meg,

- hogy van-e a dugaszoló aljzatban hálózati feszültség
- hogy a töltőkészülék töltőkontaktusain egy kifogástalan kontaktus áll-e fenn.

Ha az akku töltése még mindig nem lehetséges, akkor kérjük

- a töltőkészüléket
- és a készüléket

a vevőszolgálatunkhoz beküldeni.

**Egy szakszerű elküldéséhez kérjük kontaktálja a vevőszolgálatunkat vagy az eladó helyet, ahol vásárolta a készüléket.**

**Az akkuk ill. akkus készülékek elküldésénél vagy megsemmisítésénél vegye figyelembe, hogy rövidzárlat és tűz elkerüléséhez ezek külön külön legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!**

## 5.2 Különböző szerszámok betétele (ábrák 3-tól - 4 -ig)

### Veszély!

A szerszámok betétele (és minden szerszámcsere előtt) kikapcsolni a meghajtó egységet.

1. Nyomja az arretálógombot (3) és csavarja addig el a szorítófogó tokmányt, amíg a csapszeg be nem reteszel
2. Távolítsa el a szorító anyát (2) a szorító kulcs (20) segítségével, tegye be a megfelelő szorító hüvelyt (21) és szerelje ismét fel a szorító anyát.
3. Ütközésig bedugni a kívánt szerszámot (b) a szorító hüvelybe és feszesre csavarozni a szorító kulcs (20) segítségével a szorító anyát

(2).

A kiálló résznek nem szabad 25 mm-nél nagyobnak lennie!

## 6. Üzembevétele

### 6.1 Be-/kikapcsoló (1-es ábra)

A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsolót (1).

A készülék kikapcsolásához nyomja meg ismét a be-/kikapcsolót (1).

### 6.2 Fordulatszám szabályozó (5-ös ábra)

A fordulatszám szabályozón (7) lehet beállítani a kívánt fordulatszámot.

- A + gomb nyomása által növekszik a fordulatszám.
- A - gomb nyomása által csökken a fordulatszám.

Ön 5 fordulatszám fokozat között tud választani. Hogy melyik fokozatban van, azt az üzemi ideje alatt a multifunkciós kijelzőn (5) látja.

### Utasítás!

Az előzőleg beállított fordulatszám el lesz mentve és megtartva, ha újból indítja a készüléket.

Az első üzembevételnél és a töltési folyamat után a készülék a 3-as fokozatba indít.

A helyes fordulatszám a használt szerszámtól és a megmunkálandó anyagtól függ.

### 6.3 Utasítások a fordulatszám beállításához

- kis marók/köszörűcsapok: magas fordulatszám
- nagy marók/köszörűcsapok: alacsony fordulatszám

### 6.4 Utasítások a munkához

- A megmunkálandó munkadarabra csak mérsékelt nyomást gyakorolni azért, hogy egy egyforma maradandó fordulatszámmal lehesen megdolgozni.
- Erős nyomás nem gyorsítja meg a munkafolyamatot, hanem a meghajtóegység lefékezéséhez ill. leállításához vezet és ezáltal a motor túlterheléséhez.
- Kis munkadarabokat a saját biztonságáért egy csavaros szorító vagy egy szorító által biztosítani kell.
- Finommunka/gravírozni: A meghajtóegységet mint egy golyóstollat tartani (egykézzel).

- Durva munkák: A meghajtóegységet mint egy kalapácsnyelet tartani (kétkézzel).

#### 6.5 Akku-kapacitás kijelző (5-ös ábra/poz. 6)

Az akku kapacitás kijelző (6) jelzi az üzem ideje alatt, hogy mikor kell a készüléket ismét feltölteni. LED zölden világít: Az akku 20 % és 100 % között van feltöltve.

Az LED pirosan világít: A fennmaradó töltés 20%-ék alatt van. Töltse ismét fel az akkut.

#### 6.6 Túlterhelés/túlhevülés (5-ös ábra/poz. 6)

Az akku-kapacitás kijelző (6) pirosan világít, ha túl van terelve a készülék. Ennek az okka lehet a munkadarabra való túl erős rányomás

→ csökkentse le a nyomást.

Ha a készülék hosszabb ideig túl lesz terelve, akkor az automatikusan lekapcsol. Az LED akkor négyszer egymás után pislog.

→ Kapcsolja ismét be a készüléket és csökkentse le a munkadarabra gyakorolt nyomást.

Ha a készülék túl meleg lesz, akkor úgyszintén automatikusan lekapcsol.

→ Hagyja a készüléket szobahőmérsékletre lehűlni.

#### 6.7 A tartozékrészek leírása:

A legtöbbnyire használt tartozék, az 1-es képen mutatottak szerint, megőrizhető a töltőkeszülékben.

#### Csiszoló csapok (8):

Különböző csiszolófej formákban. Fém és műanyag csiszolására és sorjátlanítására. Ajánlott fordulatszámok: 3 – 4

#### Marócsapok (9):

Műanyag, fa, puhafém és üveg marására + gra-vírozására. Ajánlott fordulatszámfokozat: 2 – 4

#### Szénacél kefék (10):

Kő, fém, alumínium stb. tisztítására. Ajánlott fordulatszámok: 4 – 5

#### Maró (11):

Műanyag, fa, puhafém marására. Ajánlott fordulatszámfokozat: 2 - 4

#### Csiszoló szalagok (15):

Fa és műanyagok csiszolására. Felszereléshez lásd a képet (6).

Ajánlott fordulatszámok: 4 – 5

#### Polírozókorong (16):

Sárgaréz, cinn, réz stb polírozására. Csiszolópasztákkal együtt is. Felszereléshez lásd a 7-es képet. Ajánlott fordulatszámok: 3 – 4

#### Vágótárcsák (17/19):

Fém és műanyagok vágására. Ehhez a feszítőtűskére (14) felerősíteni a vágótárcsát. (lásd a 8-as képet) Ajánlott fordulatszámok: 3 – 4

#### Csiszolókorong (18):

Kések és szerszámok tisztítására és élesítésére. Ehhez a feszítőtűskére (14) felerősíteni a csiszolókorongot. (lásd a 8-as képet) Ajánlott fordulatszámok: 3 – 4

#### Szorítófogó tokmánykulcs (20):

A tartozékrészek felszereléséhez.

#### Szorítóhüvelyek (21):

Különböző méretek a különböző tartozékrészek befogására.

## 7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

### Veszély!

Tisztítási munkák előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

#### 7.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.

## 7.2 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

## 7.3 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info) alatt találhatóak.

## 8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utána a közösi önkormányzatnál.

## 9. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.



Csak az EU-országoknak

Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus-öregkészülékek 2012/19/EG európai irányvonala és anemzeti jogba való átvétele szerint az elhasznált elektromos szerszámokat szétválasztva kell összegyűjteni és vissza kell vezetni egy környezetvédelemnek megfelelő újrafelhasználáshoz.

Recycling-alternatívák a visszaküldési felszólításhoz:

Az elektromos készülék tulajdonosa, a tulajdon feladása esetében köteles a visszaküldés helyett alternatív a szakszerű értékesítéssel kapcsolatban összedolgozni. Az öreg készüléket ehhez egy visszavevő helynek is át lehet hagyni, amely elvégzi a nemzeti körforgásipari- és hulladéktörvények értelmében levő megsemmisítést. Ez nem érinti az öreg készülékek mellékelt elektromos alkotórészek nélküli tartozékait és segítőeszközöket

A termékek dokumentációjának és a kísérőpapírjainak az utánnymtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az iSC GmbH kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

## Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a terméknél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Szénkefék, feszítőtűskék, felfeszítőtűskék, szorítóhüvelyek, flexibilis tengely
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	köszörűkorongok, csiszolószalagok, marók, filc polírozók, fúrók, köszörűcsapok, vágó tárcsák, köszörűhengerek, drótkéfék
Hiányzó részek	

\* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info) alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?  
Írja le ezt a hibás működést.

## Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,  
termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt forduljon a szervizszolgáltatásunkhoz amely ebben a garanciaokmányban megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervizszám alatt. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következők érvényes:

- Ezek a garanciafeltételek csak kizárólagosan a fogyasztóknak szólnak, ez annyit jelent hogy természetes személyeknek, akik nem szánják ezt a terméket sem üzemszerű sem egyéb önálló tevékenységeik körén belül használni. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítményeket, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire ígér a törvényileg előírt garanciaszolgálathoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsenek ez a garancia által érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára díjmentes.
- A garanciateljesítmény csak kizárólagosan az Ön által, a lent megnevezett gyártótól megvásárolt új készüléken felmerülő olyan hibákra terjed ki, amelyek bebizonyíthatóan egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátolva van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére.  
Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék a garancia ideje alatt kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha, egyenértékű igénybevételnek lett kitéve.
- A szavatosságunk alól ki vannak véve:
  - olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapcsolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezeti feltételeknek történő kitétele vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.
  - károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), idegen testeknek a készülékbe levő behatolása (mint például homok, kövek és por, szállítási károk), erőszak kifejtése vagy idegenkezűség (mint például leesés általi károk) által jöttek létre.
  - károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elkopásra vezethetőek vissza.
- A garancia időtartama 24 hónap és a készülék vásárlási napjával kezdődik. Garanciaigényeket a garancia idő lejáratá előtt kell, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítmény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
- A garanciajogának az érvényesítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Kérjük tartsa készenlétben az új készülék ön általi vásárlásának a bizonylatát vagy más igazolásait. Olyan készülékeket, amelyek megfelelő igazolás vagy típus tábla nélkül kerülnek beküldésre, azok hiányzó hozzárendelési lehetőség miatt ki vannak zárva a garanciateljesítmény alól. Ha a készülék defektjére kiterjed a garanciateljesítményünk, akkor azonnal visszakap egy megjavított vagy egy új készüléket.

Magától érthető, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken levő defekteket, amelyek nem esnek a garancia terjedelme alá vagy amelyeket már nem érinti a garancia. Ehhez kérjük a készüléket a szervizcímünkre beküldeni.

Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyorsan kopó részekkel, használati részekkel és hiányzó részekkel kapcsolatban fennálló fenntartásaira.



**Nebezpečí!** - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze



**Varování! Noste ochranu sluchu.** Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.



**Varování! Noste ochrannou masku proti prachu.** Při zpracování dřeva a jiných materiálů může vznikat zdraví škodlivý prach. Materiál obsahující azbest nesmí být opracováván!



**Varování! Noste ochranné brýle.** Jiskry vznikající při práci nebo odštěpky dřeva, třísky a prachy vystupující z přístroje mohou způsobit ztrátu viditelnosti.

**Nebezpečí!**

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

**1. Bezpečnostní pokyny**

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce.

**Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno.** Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

**Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

**2. Popis přístroje a rozsah dodávky****2.1 Popis přístroje (obr. 1)**

1. Za-/Vypínač
2. Upínací matice
3. Aretační knoflík kleštinového upínače
4. Nabíjecí stanice
5. Multifunkční indikace
6. Indikace kapacity akumulátoru
7. Regulace otáček

**2.2 Rozsah dodávky (obr. 1-2)**

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda neby-

ly při přepravě poškozeny.

- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

**Nebezpečí!**

**Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!**

- Akumulátorová bruska a gravírovací nástroj
- 6x brusné tělísko (8)
- 5x frézovací tělísko (9)
- 1x hrncový kartáč (10)
- 3x fréza (11)
- 2x brusný válec (12)
- 1x upínací trn (13)
- 2x upínací trn (14)
- 12x brusný pás (15)
- 4x plstěný leštící kotouč (16)
- 5x dělicí kotouč velký (17)
- 5x brusný kotouč (18)
- 5x dělicí kotouč malý (19)
- 1x upínací klíč (20)
- 6x upínací pouzdro (21)  
(2x 3,2 mm; 2x 2,4 mm; 2x 1,6 mm)

**3. Použití podle účelu určení**

Akumulátorová brusná a gravírovací sada je koncipována k vrtání, broušení, začišťování, leštění, rytí, řezání, frézování, čištění dřeva, kovů a plastů v modelářství, v dílně a domácnosti. Použijte nástroj a jeho příslušenství pouze k popsanému účelu použití.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.



## 4. Technická data

Zdroj napětí motoru: .....	7,2 V
Volnoběžné otáčky $n_0$ .....	5500–26000 min <sup>-1</sup>
Rozsah upínání .....	1,6–3,2 mm
Nástavce Ø max. ....	32 mm
Délka nástavce max. ....	18 mm
Délka trnu max. ....	50 mm
Nabíjecí napětí akumulátoru: .....	9,6 V
Nabíjecí proud akumulátoru: .....	1,6 A
Síťové napětí nabíječky: .....	100-240 V~ 50-60 Hz
Doba nabíjení: .....	1 h
Typ akumulátoru: .....	lithium-iontový
Hmotnost .....	0,3 kg

### Nebezpečí!

#### Hluk a vibrace

Hluk a vibrace změřeny podle normy EN 60745.

Hladina akustického tlaku $L_{pA}$ .....	60 dB(A)
Nejistota $K_{pA}$ .....	3 dB
Hladina akustického výkonu $L_{WA}$ .....	71 dB(A)
Nejistota $K_{WA}$ .....	3 dB

#### Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Hodnoty celkových vibrací (vektorový součet tří směrů) změřeny podle normy EN 60745.

Emisní hodnota vibrací  $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
Nejistota  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Uvedená emisní hodnota vibrací byla změřena podle normované zkušební metody a může se měnit v závislosti na druhu a způsobu použití elektrického přístroje, a ve výjimečných případech se může nacházet nad uvedenou hodnotou.

Uvedená emisní hodnota vibrací může být použita ke srovnání jednoho elektrického přístroje s jinými přístroji.

Uvedená emisní hodnota vibrací může být také použita k úvodnímu posouzení negativních vlivů.

### Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.
- Noste rukavice.

### Pozor!

**I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:**

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

## 5. Před uvedením do provozu

Nabíjejte akumulátorový článek pouze dodanou nabíječkou.

### 5.1 Nabíjení akumulátoru (obr. 1)

Akumulátor je chráněn proti hlubokému vybití. Integrované ochranné vypínání přístroj automaticky vypne, pokud je akumulátor vybitý.

**Varování!** Nezapínejte za-/vypínač, pokud ochranné vypínání vypnulo přístroj. To může vést ke škodám na akumulátoru.

1. Porovnejte, zda souhlasí síťové napětí uvedené na typovém štítku se síťovým napětím, které je k dispozici.
2. Zastrčte síťovou zástrčku nabíjecí stanice (4) do zásuvky.
3. Nyní zasuňte přístroj do nabíjecí stanice (4).

Multifunkční indikace (5) udává stav nabití během nabíjení pomocí 5 LED kontroltek.

0–15 %: Všech 5 LED kontroltek bliká:

15–35 %: LED 1 svítí, LED 2–5 blikají

35–55 %: LED 2 svítí, LED 3–5 blikají

55–75 %: LED 3 svítí, LED 4–5 blikají

75–90 %: LED 4 svítí, LED 5 bliká

Připraveno k provozu: Všechny LED kontrolky svítí

Pozor! Během nabíjení se může rukojeť trochu zahřát, toto je však normální.

Pokud by nabíjení akumulátoru nebylo možné, zkontrolujte

- zda je v zásuvce síťové napětí,
- zda je bezvadný kontakt na nabíjecích kontaktech nabíječky.

Pokud by ještě stále nabíjení nebylo možné, prosíme vás, abyste

- nabíječku
  - a přístroj
- poslali na adresu našeho zákaznického servisu.

**Pokud jde bezpečně odeslání, kontaktujte naši zákaznickou službu nebo prodejnu, v níž jste si přístroj pořídili.**

**Dbejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru resp. akumulátorového přístroje na to, aby byly zabaleny jednotlivě v plastovém sáčku, aby se zabránilo zkratům a vzniku požáru!**

## 5.2 Nasazení různých nástrojů (obr. 3–4)

Nebezpečí!

Před nasazením nástrojů (a před každou výměnou nástroje) vypněte pohonnou jednotku.

1. Stiskněte aretační knoflík (3) a otáčejte kleštinový upínač tak dlouho, dokud čep nezapadne.
2. Odstraňte upínací matici (2) za pomoci upínacího klíče (20), nasadte odpovídající upínací pouzdro (21) a opět namontujte upínací matici.
3. Požadovaný nástroj (b) vložte až na doraz do upínacího pouzdra a upínací matici (2) pevně utáhněte pomocí upínacího klíče (20).

Přesah nesmí být větší než 25 mm!

## 6. Uvedení do provozu

### 6.1 Za-/vypínač (obr. 1)

Pro zapnutí přístroje stiskněte za-/vypínač (1).

Pro vypnutí přístroje stiskněte za-/vypínač (1) znovu.

### 6.2 Regulátor otáček (obr. 5)

Na regulátoru otáček (7) můžete nastavit požadovaný počet otáček.

- Stisknutím tlačítka „+“ se počet otáček zvýší.
- Stisknutím tlačítka „-“ se počet otáček sníží.

Můžete volit mezi 5 stupni otáček. Během provozu vidíte na multifunkční indikaci (5), na jakém stupni otáček přístroj pracuje.

### Upozornění!

Předchozí nastavená hodnota otáček se uloží a nezmění se ani po novém zapnutí přístroje.

Při prvním použití a po nabití se přístroj spustí na stupeň 3.

Správný počet otáček závisí na nasazeném nástroji a na materiálu určenému k opracování.

### 6.3 Pokyny k nastavení počtu otáček

- Malé frézy/brusná tělíška: vysoký počet otáček
- Velké frézy/brusná tělíška: nízký počet otáček

### 6.4 Pracovní pokyny

- Na zpracovávání obrobek tlačte pouze mírně, aby mohl být zpracováván při rovnoměrném počtu otáček.
- Silný tlak neurychlí pracovní proces, ale vede ke zbrzdění resp. zastavení hnací jednotky, a tím k přetížení motoru.
- Malé obrobky musí být pro vlastní bezpečnost zajištěny pomocí svěrky nebo svěráku.
- Jemné práce/rytí: Pohonnou jednotku držte jako tužku (v jedné ruce).
- Hrubé práce: Pohonnou jednotku držte jako rukojeť kladiva (oběma rukama).

### 6.5 Indikace kapacity akumulátoru (obr. 5 / pol. 6)

Indikace kapacity akumulátoru (6) vám během provozu signalizuje, kdy je přístroj zapotřebí znovu nabít.

LED kontrolka svítí zeleně: Akumulátor je nabitý v rozsahu 20 až 100 %.

LED kontrolka svítí červeně: Zbývající nabití kleslo pod 20 %. Akumulátor znovu nabijte.

### 6.6 Přetížení / přehřátí (obr. 5 / pol. 6)

Indikace kapacity akumulátoru (6) svítí červeně, pokud je přístroj přetížen. Důvodem může být příliš velký tlak na obrobek.

→ Změňte tlak.

Pokud zůstane přístroj přetížen déle, automaticky se vypne. LED kontrolka pak čtyřikrát za sebou zabliká.

- Přístroj opět zapnete a zmenšíte tlak na obrobek.

Pokud se přístroj příliš zahřeje, rovněž se automaticky vypne.

- Nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu.

### 6.7 Popis příslušenství:

Nejčastěji používané příslušenství lze umístit do nabíjecí stanice tak, jak je znázorněno na obr. 1.

#### Brusná tělíska (8):

S různými tvary brusných hlav. Na broušení a začišťování kovů a plastů.

Doporučený stupeň otáček: 3–4

#### Frézovací tělíska (9):

K frézování a gravírování plastů, dřeva, měkkých kovů a skla

Doporučený stupeň otáček: 2–4

#### Hrncové kartáče (10):

Na čištění kamene, kovů, hliníku atd.

Doporučený stupeň otáček: 4–5

#### Fréza (11):

K frézování plastů, dřeva, měkkých kovů.

Doporučený stupeň otáček: 2–4

#### Brusné pásy (15):

Na broušení dřeva a plastů.

Montáž viz obr. (6).

Doporučený stupeň otáček: 4–5

#### Lešticí kotouče (16):

Na leštění mosazi, cínu, mědi atd.

Také ve spojení s lešticími pastami.

Montáž viz obr. 7.

Doporučený stupeň otáček: 3–4

#### Dělicí kotouče (17/19):

Na řezání kovů a plastů.

Upevněte dělicí kotouč na upínacím trnu (14). (viz obr. 8)

Doporučený stupeň otáček: 3–4

#### Brusný kotouč (18):

Na čištění a ostření nožů a nástrojů. Upevněte brusný kotouč na upínacím trnu (14). (viz obr. 8)

Doporučený stupeň otáček: 3–4

#### Klíč pro kleštinový upínač (20):

Na montáž dílů příslušenství.

#### Upínací pouzdra (21):

Různé velikosti pro upínání různých dílů příslušenství.

## 7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

### Nebezpečí!

Před všemi čisticími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

#### 7.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

#### 7.2 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

#### 7.3 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na

[www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 8. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

## 9. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.



Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném zužitkování v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny

## Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	uhlíkové kartáčky, upínací trny, napínací trny, upínací pouzdra, flexibilní hřídel
Spotřební materiál/spotřební díly*	brusné kotouče, brusné pásy, frézy, plstěné leštící kotouče, vrtáky, brusná tělíška, dělicí kotouče, brusné válce, drátěné kartáče
Chybějící díly	

\* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?  
Popište tuto chybnou funkci.

## Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazník,  
naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na vámi zakoupeném novém přístroji níže uvedeného výrobce, které jsou způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je omezena na odstranění těchto nedostatků na přístroji nebo výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl přístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podmínkách nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
  - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
  - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídatných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
  - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nejsou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naši servisní adresu.

V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.



**Nebezpečenstvo!** - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu



**Pozor! Používajte ochranu sluchu.** Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.



**Pozor! Používajte ochrannú masku proti prachu.** Pri práci s drevom a inými materiálmi môže vznikáť zdraviu škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest nesmie byť spracovávaný!



**Pozor! Noste ochranné okuliare.** Iskry vznikajúce pri práci alebo úlomky, triesky a prach vystupujúci z prístroja by mohli viesť k trvalému poškodeniu zraku.

**Nebezpečenstvo!**

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

**1. Bezpečnostné pokyny**

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

**Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený.** Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

**Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

**2. Popis prístroja a objem dodávky****2.1 Opis náradia (obr. 1)**

1. Vypínač
2. Upínacia matica
3. Aretačné tlačidlo skľučovadla s upínaciou klieštinou
4. Nabíjacia stanica
5. Multifunkčný indikátor
6. Indikátor kapacity akumulátora
7. Regulácia otáčok

**2.2 Objem dodávky (obr. 1-2)**

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.

- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

**Nebezpečenstvo!**

**Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!**

- Akumulátorová brúska a gravírovačka
- 6 brúsnych valčekov (8)
- 5 frézovacích nástrojov (9)
- 1 miskovitá kefa (10)
- 3 frézky (11)
- 2 brúsny valček (12)
- 1 upínací trň (13)
- 2 upínacie trne (14)
- 12 brúsnych pásov (15)
- 4 filcové leštiace kotúče (16)
- 5 veľkých rezacích kotúčov (17)
- 5 brúsnych kotúčov (18)
- 5 malých rezacích kotúčov (19)
- 1 upínací kľúč (20)
- 6 upínacích objímok (21)  
(2x 3,2 mm; 2x 2,4 mm; 2x 1,6 mm)

**3. Správne použitie prístroja**

Brúsna a gravírovacia súprava je určená na vŕtanie, brúsenie, odhrotovanie, leštenie, gravírovanie, rezanie, frézovanie, čistenie dreva, kovu a plastov pri výrobe modelov, v dielni a domácnosti. Toto náradie a jeho príslušenstvo používajte iba na opísané účely.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako



aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

#### 4. Technické údaje

Napájanie motora: .....	7,2 V
Voľnobežné otáčky $n_0$ .....	5500 – 26000 min <sup>-1</sup>
Upínací rozsah .....	1,6 – 3,2 mm
max. Ø nástavcov .....	32 mm
Max. dĺžka nástavcov .....	18 mm
Max. dĺžka trňov .....	50 mm
Nabíjacie napätie akumulátora: .....	9,6 V
Nabíjací prúd akumulátora: .....	1,6 A
Sieťové napätie nabíjačky: .....	100 – 240 V~, 50-60 Hz
Doba nabíjania: .....	1 h
Typ akumulátora: .....	Li-iónový
Hmotnosť .....	0,3 kg

#### Nebezpečenstvo!

##### Hlučnosť a vibrácie

Hodnoty hlučnosti a vibrácií boli merané podľa európskej normy EN 60745.

Hladina akustického tlaku $L_{pA}$ .....	60 dB (A)
Nepresnosť $K_{pA}$ .....	3 dB
Hladina akustického výkonu $L_{WA}$ .....	71 dB (A)
Nepresnosť $K_{WA}$ .....	3 dB

#### Používajte ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) stanovené v súlade s EN 60745.

Emisná hodnota vibrácie  $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$   
 Faktor neistoty  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Uvedená emisná hodnota vibrácií bola nameraná podľa normovaného skúšobného postupu a môže sa meniť v závislosti od druhu a spôsobu použitia elektrického náradia a vo výnimočných prípadoch sa môže nachádzať nad uvedenou hodnotou.

Uvedená emisná hodnota vibrácií sa môže použiť za účelom porovnania elektrického prístroja s inými prístrojmi.

Uvedená emisná hodnota vibrácií sa môže taktiež použiť za účelom východiskového posúdenia vplyvov.

#### Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.
- Používajte rukavice.

#### Pozor!

##### Zvyškové riziká

**Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:**

1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia, ktoré je následkom vibrácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudrzuje správnym spôsobom.

#### 5. Pred uvedením do prevádzky

Akumulátor nabíjajte iba priloženou nabíjačkou.

##### 5.1 Nabíjanie akumulátora (obr. 1)

Akumulátor je chránený proti hlbokému vybitiu. Integrovaný ochranný obvod pri vybití akumulátora náradie automaticky vypne.

**Varovanie!** Vypínač už nestláčajte, ak ochranný obvod náradie vypol. Môže to viesť k poškodeniu akumulátora.

1. Porovnajte, či sieťové napätie, uvedené na typovom štítku zodpovedá elektrickému napätiu vašej siete.
2. Zástrčku sieťovej šnúry nabíjačky (4) pripojte do zásuvky.
3. Náradie teraz zasuňte do nabíjacej stanice (4).

Multifunkčný indikátor (5) pomocou 5 LED indikuje stav nabitia počas nabíjania.

0 – 15 % Všetky LED blikajú:  
 15 – 35 % LED 1 svieti, LED 2-5 blikajú  
 35 – 55 % LED 2 svieti, LED 3-5 blikajú  
 55 – 75 % LED 3 svieti, LED 4-5 blikajú  
 75 – 90 % LED 4 svieti, LED 5 bliká  
 pripravené k používaniu: Všetky LED svietia:

Pozor! Počas nabíjania môže dôjsť k čiastočnému zohriatiu rukoväte, čo je však úplne normálne.

Ak nabíjanie akumulátora nie je možné, skontrolujte prosím

- či je v zásuvke napätie,
- či je kontakt na nabíjajúcich kontaktoch nabíjačky v bezchybnom stave.

Ak nabíjanie akumulátora stále nie je možné, prosíme vás, aby ste

- nabíjačku
- a náradie

odoslali do nášho zákazníckeho servisu.

**Kvôli správne odoslaniu kontaktujte náš zákaznícky servis alebo obchod, kde ste prístroj zakúpili.**

**Dbajte pri odosielaní alebo likvidácii akumulátorov, resp. akumulátorového prístroja na to, aby boli zabalené jednotlivo v umelohmotných vreckách aby sa zabránilo skratom a vzniku požiaru!**

## 5.2 Vkladanie jednotlivých nástrojov (obr. 3 – 4)

Nebezpečenstvo!

Pred vkladáním nástrojov (a pred každou výmenou nástroja) vypnite pohonnú jednotku.

1. Aretačné tlačidlo (3) stlačte a skľučovadlo s upínaciu klieštinou otáčajte, kým čap nezapadne
2. Upínaciu maticu (2) upínacím kľúčom (20) odstráňte, nasadte vhodnú upínaciu objímku (21) a upínaciu maticu namontujte naspäť.
3. Požadovaný nástroj (b) nasadte do upínacej objímky a upínaciu maticu (2) upínacím kľúčom (20) pevne utiahnite.

Presah nesmie byť väčší ako 25 mm!

## 6. Uvedenie do prevádzky

### 6.1 Vypínač (obr. 1)

Náradie zapnete stlačením vypínača (1).

Náradie vypnete opätovným stlačením vypínača (1).

### 6.2 Regulátor otáčok (obr. 5)

Požadované otáčky môžete nastaviť regulátorom otáčok (7).

- Stlačením tlačidla „+“ sa otáčky zvýšia.
- Stlačením tlačidla „-“ sa otáčky znížia.

Môžete si zvoliť 5 rôznych stupňov otáčok. Na akom stupni sa nachádzate, pri používaní zistíte na multifunkčnom indikátore (5).

### Upozornenie!

Predtým nastavené otáčky sa uložia do pamäte a nastavia pri opätovnom zapnutí náradia.

Pri prvom použití a po nabíjaní sa náradie spustí na 3. stupni otáčok.

Správne otáčky závisia od používaného nástroja a opracúvaného materiálu.

### 6.3 Pokyny pre nastavenie otáčok

- malé frézy/brúsne valčeky: vysoké otáčky
- veľké frézy/brúsne valčeky: nízke otáčky

### 6.4 Pracovné pokyny

- Na opracúvaný obrobok vyvíjajte iba mierny tlak, aby ste ho mohli opracúvať pri konštantných otáčkach.
- Príliš silný tlak nezrýchli pracovný proces, ale naopak vedie k zbrzdzeniu resp. úplnému zastaveniu pohonnej jednotky a tým k preťaženiu motora.
- Malé obrobky sa musia z dôvodov vlastnej bezpečnosti zaistiť v skrutkovej zvierke alebo vo zveráku.
- Jemné práce/gravírovanie: Pohonnú jednotku držte ako guľôčkové pero (jednou rukou).
- Hrubé práce: Pohonnú jednotku držte ako násadu kladiva (obidvomi rukami).

### 6.5 Indikátor kapacity akumulátora (obr. 5/poz. 6)

Indikátor kapacity akumulátora (6) vás počas práce informuje, kedy sa náradie musí opäť nabiť. LED svieti zeleným svetlom Akumulátor je nabitý medzi 20 % a 100 %.

LED svieti červeným svetlom : Zvyškové nabitie je pod 20 %. Akumulátor znovu nabite.

**6.6 Preťaženie/prehriatie (obr. 5/poz. 6)**

Indikátor kapacity akumulátora (6) pri preťažení náradia svieti červeným svetlom. Dôvodom môže byť príliš veľký tlak na obrobok

→ Tlak zmiernite.

Náradie sa pri dlhšom preťažení automaticky vypne. LED potom štyrikrát po sebe zabliká.

→ Náradie opäť zapnite a znížte tlak na obrobok.

Ak je náradie prehriate, taktiež sa automaticky vypne.

→ Náradie nechajte vychladnúť na izbovú teplotu.

**6.7 Popis príslušenstva:**

Najčastejšie používané príslušenstvo možno, ako je zrejmé z obr. 1, uložiť do nabíjacej stanice.

**Brúsne valčeky (8):**

S rozdielnymi tvarmi brúsnej hlavy. Na brúsenie a odhrotovanie kovov a plastov.

Odporúčaný stupeň otáčok: 3 – 4

**Frézovacie hroty (9):**

Na frézovanie + gravírovanie plastov, dreva, mäkkých kovov a skla.

Odporúčaný stupeň otáčok: 2 – 4

**Miskovité kefy (10):**

Na čistenie kameňa, kovov, hliníka, atď.

Odporúčaný stupeň otáčok: 4 – 5

**Frézka (11):**

Na frézovanie plastov, dreva, mäkkých kovov.

Odporúčaný stupeň otáčok: 2 – 4

**Brúsne pásy (15):**

Na brúsenie dreva a plastov.

Montáž pozri obr. (6).

Odporúčaný stupeň otáčok: 4 – 5

**Leštiace kotúče (16):**

Na leštenie mosadze, cínu, medi, atď.

Aj v kombinácii s leštiacimi pastami.

Montáž pozri obr. (7).

Odporúčaný stupeň otáčok: 3 – 4

**Rezacie kotúče (17/19):**

Na rezanie kovov a plastov.

Rezací kotúč upevnite na upínací trň (14). (pozri obr. 8)

Odporúčaný stupeň otáčok: 3 – 4

**Brúsny kotúč (18):**

Na čistenie a ostrenie nožov a nástrojov. Brúsny kotúč upevnite na upínací trň (14). (pozri obr. 8)

Odporúčaný stupeň otáčok: 3 – 4

**Kľúč na skl'učovadlo s upínaciou klieštinou (20):**

Na montáž príslušenstva.

**Upínacie objímky (21):**

Rôzne veľkosti na upínanie rôzneho príslušenstva.

**7. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov****Nebezpečenstvo!**

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite kábel zo siete.

**7.1 Čistenie**

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

**7.2 Údržba**

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

**7.3 Objednávanie náhradných dielov:**

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 8. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

## 9. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.



Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad!

Podľa Európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť ich špecifické spracovanie v súlade s ochranou životného prostredia (recyklácia).

Recyklačná alternatíva k výzve na spätné zaslanie výrobku:

Majiteľ elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja v prípade vzdania sa jeho vlastníctva. Starý prístroj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadovom hospodárstve. Netýka sa to dielov príslušenstva, priložených k starým prístrojom a pomocných prostriedkov bez elektronických komponentov.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti iSC GmbH.

Technické zmeny vyhradené

## Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Uhlíkové kefy, napínacie trne, upínacie trne, napínacie puzdra, flexibilný hriadeľ
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Brúsne kotúče, brúsne pásy, frézy, filce na leštenie, vrtáky, brúsne telieska, rozbrusovacie kotúče, brúsne valce, drôtené kefy
Chýbajúce diely	

\* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?  
Popíšte túto chybnú funkciu.

## Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,  
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pre uplatnenie nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky sa týkajú výlučne štandardných spotrebiteľov, t.j. takých osôb, ktoré tento výrobok nechcú používať na účely v rámci svojich remeselníckych činností ani na iné samostatne zárobkové činnosti. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky na Vami zakúpenom novom prístroji nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a podľa nášho uváženia sa obmedzuje na odstránenie týchto nedostatkov na prístroji alebo výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani odborné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj počas záručnej doby používal v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach, alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
  - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené nedodržaním montážneho návodu alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
  - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravné poškodenia), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
  - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití miestneho servisu.
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adrese: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Prosíme, aby ste mali k dispozícii účtenku alebo iné doklady o zakúpení nového prístroja. Prístroje, ktoré budú zaslané bez príslušných dokladov alebo bez typového štítku, budú vylúčené zo záručného plnenia kvôli nedostatočnej možnosti identifikácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme nedostatky na prístroji na Vaše náklady, ak tieto nedostatky nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Ohľadne opotrebovaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.

**Konformitätserklärung**

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообрзност согласно EU-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

**Akku-Schleif- und Gravurwerkzeug TE-MT 7,2 Li / Ladegerät LG TE-MT 7,2 Li (Einhell)**

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU                         | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC   |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC             | <input type="checkbox"/> Annex IV<br>Notified Body:<br>Reg. No.:   |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU                         | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC   |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC                         | <input type="checkbox"/> Annex V   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU              | <input type="checkbox"/> Annex VI<br>Noise: measured L <sub>WA</sub> = dB (A); guaranteed L <sub>WA</sub> = dB (A)<br>P = KW; L/Ø = cm<br>Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU                         | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628<br>Emission No.:   |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EU                         |  |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU                         |  |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/426<br>Notified Body:     |  |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/425                       |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863 |  |

**Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-23; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 60335-1; EN 60335-2-29; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62233**

Landau/Isar, den 18.11.2019

\_\_\_\_\_  
Weichselgartner/General-Manager

\_\_\_\_\_  
Yang/Product-Management

First CE: 19  
Art.-No.: 44.193.30 I.-No.: 11018  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR016981  
Documents registrar: Georg Riedel  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



A series of 20 horizontal lines for writing, starting from the line where the pencil is positioned and extending down the page.





A series of horizontal lines for writing, starting from the top right and extending down to the bottom of the page.



EH 04/2020 (02)

